

Maria FILIPIAK

BÓL  
Bibliografia wypowiedzi papieży  
Jana Pawła II, Benedykta XVI i Franciszka  
z lat 1978-2017

Wykaz skrótów

IGP – *Insegnamenti di Giovanni Paolo II* [Città del Vaticano]

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| I (1978) ss. 477           | XIV (1991) t. 1, ss. 1983   |
| II (1979) [t. 1], ss. 1729 | XIV (1991) t. 2, ss. 1619   |
| II (1979) t. 2, ss. 157    | XV (1992) t. 1, ss. 2147    |
| III (1980) t. 1, ss. 1983  | XV (1992) t. 2, ss. 1119    |
| III (1980) t. 2, ss. 1869  | XVI (1993) t. 1, ss. 1855   |
| IV (1981) t. 1, ss. 1292   | XVI (1993) t. 2, ss. 1725   |
| IV (1981) t. 2, ss. 1313   | XVII (1994) t. 1, ss. 1367  |
| V (1982) t. 1, ss. 1376    | XVII (1994) t. 2, ss. 1281  |
| V (1982) t. 2, ss. 2497    | XVIII (1995) t. 1, ss. 2054 |
| V (1982) t. 3, ss. 1751    | XVIII (1995) t. 2, ss. 1589 |
| VI (1983) t. 1, ss. 1730   | XIX (1996) t. 1, ss. 1798   |
| VI (1983) t. 2, ss. 1496   | XIX (1996) t. 2, ss. 1206   |
| VII (1984) t. 1, ss. 2016  | XX (1997) t. 1, ss. 1799    |
| VII (1984) t. 2, ss. 1708  | XX (1997) t. 2, ss. 1230    |
| VIII (1985) t. 1, ss. 2081 | XXI (1998) t. 1, ss. 1669   |
| VIII (1985) t. 2, ss. 1683 | XXI (1998) t. 2, ss. 1483   |
| IX (1986) t. 1, ss. 2204   | XXII (1999) t. 1, ss. 1660  |
| IX (1986) t. 2, ss. 2242   | XXII (1999) t. 2, ss. 1396  |
| X (1987) t. 1, ss. 1482    | XXIII (2000) t. 1, ss. 1415 |
| X (1987) t. 2, ss. 2582    | XXIII (2000) t. 2, ss. 1463 |
| X (1987) t. 3, ss. 1812    | XXIV (2001) t. 1, ss. 1607  |
| XI (1988) t. 1, ss. 1073   | XXIV (2001) t. 2, ss. 1376  |
| XI (1988) t. 2, ss. 2625   | XXV (2002) t. 2, ss. 1130   |
| XI (1988) t. 3, ss. 1405   | XXV (2002) t. 1, ss. 1290   |
| XI (1988) t. 4, ss. 2317   | XXVI (2003) t. 1, ss. 1298  |
| XII (1989) t. 1, ss. 1945  | XXVI (2003) t. 2, ss. 1205  |
| XII (1989) t. 2, ss. 1783  | XXVII (2004) t. 1, ss. 1063 |
| XIII (1990) t. 1, ss. 1885 | XXVII (2004) t. 2, ss. 933  |
| XIII (1990) t. 2, ss. 1888 | XXVIII (2005), ss. 333      |

IB – *Insegnamenti di Benedetto XVI* [Città del Vaticano]

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| I (2005) ss. 1326         | V (2009) t. 2, ss. 980    |
| II (2006) t. 1, ss. 1008  | VI (2010) t. 1, ss. 1166  |
| II (2006) t. 2, ss. 1065  | VI (2010) t. 2, ss. 1390  |
| III (2007) t. 1, ss. 1405 | VII (2011) t. 1, ss. 1072 |
| III (2007) t. 2, ss. 1065 | VIII (2012) t. 1, ss. 960 |
| IV (2008) t. 2, ss. 1099  | VIII (2012) t. 2, ss. 952 |
| IV (2008) t. 1, ss. 1280  | IX (2013), ss. 336        |
| V (2009) t. 1, ss. 1439   |                           |

IF – *Insegnamenti di Francesco* [Città del Vaticano]

- I (2013) t. 1, ss. 592  
 I (2013) t. 2, ss. 983  
 II (2014) t. 1, ss. 938  
 II (2014) t. 2, ss. 949

- NP I – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, I (1978), Poznań–Warszawa 1987, ss. 220  
 NP II, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 1, Poznań 1990, ss. 793  
 NP II, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 2, Poznań 1992, ss. 753  
 NP III, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 1, Poznań–Warszawa 1985, ss. 875  
 NP III, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 2, Poznań–Warszawa 1986, ss. 924  
 NP IV, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 1, Poznań 1989, ss. 611  
 NP IV, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 2, Poznań 1989, ss. 572  
 NP V, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 1, Poznań 1993, ss. 877  
 NP V, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 2, Poznań 1996, ss. 1004  
 NP VI, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 1, Poznań 1998, ss. 852  
 NP VI, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 2, Poznań 1999, ss. 686  
 NP VII, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VII (1984) t. 1, Poznań 2001, ss. 924  
 NP VII, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VII (1984) t. 2, Poznań 2002, ss. 827  
 NP VIII, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VIII (1985) t. 1, Poznań 2003, ss. 1076  
 NP VIII, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VIII (1985) t. 2, Poznań 2004, ss. 856  
 NP IX – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IX (1986) t. 1, Poznań 2005, ss. 999

AP 2 – *Anioł Pański z Papieżem Janem Pawłem II*, Città del Vaticano 1986, ss. 479

AP 3 – *Anioł Pański z Papieżem Janem Pawłem II*, Città del Vaticano 1989, ss. 395

ORpol. – „L'Osservatore Romano” wydanie polskie 1980-

JAN PAWEŁ II

## 1978

1. *Wyrazy współczucia [...] z powodu zabójstwa dokonanego we Frosinone* 9 XI), NP I, s. 54; toż: *Cordoglio del Santo Padre per la strage di Frosinone*, IGP I, s. 120.
2. *Solidarność z cierpiącymi z powodu odmowy praw ludzkich* (Homilia podczas Mszy św., 24 XII), NP I, s. 192-194; toż: *Solidarietà a chi soffre per la negazione dei diritti umani*, IGP I, s. 415-418.
3. *Skierujmy nasze myśli ku najstarszym* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 31 XII), NP I, s. 210-211; toż: *Amore e gratitudine per gli anziani*, IGP I, s. 453-454.

## 1979

4. *Obraz Chrystusa w dzieciństwie dotkniętym przez cierpienie* (Przemówienie w Szpitalu Dzieciątka Jezus, Rzym, 7 I), NP II, 1, s. 14-15; toż: *L'immagine di Cristo nell'infanzia che soffre*, IGP II, 1, s. 27-28.
5. *Widzę w was cierpiącego Chrystusa* (Przemówienie do mieszkańców ubogiej dzielnicy Los Minas w Santo Domingo, Dominikana, 26 I), NP II, 1, s. 63-64; toż: *Vedo in voi la presenza del Signore che soffre*, IGP II, 1, s. 140-141.
6. *Drogie dzieci, Papież modli się za Was* (Przemówienie podczas wizyty w szpitalu dziecięcym w Meksyku, 29 I), NP II, 1, s. 96; toż: „*Cari bambini, il Papa prega per voi*”, IGP II, 1, s. 231.
7. *Godność i majestat człowieka cierpiącego* (Przemówienie do chorych, 11 II), NP II, 1, s. 152-154; toż: *Dignità e maesta dell'uomo che soffre*, IGP II, 1, s. 387-390.
8. *Myślę dziś o ludziach cierpiących* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 1 II), AP1, s. 51-53; toż: *Conto molto sulla preghiera dei malati*, IGP II, 1, s. 391-393.
9. *Ból i modlitwa Jana Pawła II* (Śmierć Sekretarza Stanu Kardynała Jeana Villota, 10 III), NP II, 1, s. 212; toż: *Il dolore e la preghiera di Giovanni Paolo II*, IGP II, 1, s. 510.
10. *Solidarność z ludźmi dyskryminowanymi i prześladowanymi* (Rozważanie podczas Drogi Krzyżowej, 13 IV), NP II, 1, s. 375-376; toż: *Solidarietà con chi soffre discriminazioni e persecuzioni*, IGP II, 1, s. 899-902.
11. *Modlmy się w intencji cierpiących na całym świecie* (18 IV), NP II, 1, s. 388; toż: *Preghiamo per la sofferenza del mondo*, IGP II, 1, s. 927.
12. *Wyrazy ubolewania z powodu zamachu dokonanego w Rzymie* (4 V), NP II, 1, s. 448; toż: *Deplorazione per l'attentato di Roma*, IGP II, 1, s. 1045.
13. *Wspomnienie o Aldo Moro i o ofiarach przemocy* (9 V), NP II, 1, s. 466-467; toż: *Ricordo di Moro e delle vittime della violenza*, IGP II, 1, s. 1082.
14. *W cierpieniu dokonuje się dzieło Odkupienia* (Przemówienie do chorych, 21 V), NP II, 1, s. 520-522; toż: *Nella sofferenza si compie l'opera della redenzione*, IGP II, 1, s. 1195-1198.
15. *Zwycięstwo wiary i miłości nad nienawiścią* (Przemówienie w obozie koncentracyjnym, Oświęcim-Brzezinka, 7 VI), NP II, 1, s. 683-686; toż: *Vittoria della fede e dell'amore sull'odio*, IGP II, 1, s. 1482-1487.

16. *Niezwykła wartość cierpienia* (Przemówienie do chorych, Knock (Irlandia), 30 IX), NP II, 2, s. 234; toż: *Il valore straordinario della sofferenza*, IGP II, 2, s. 471-472.

### 1980

17. *Chrześcijanin opowiada się przeciwko przemocy* (Przemówienie do członków Fundacji „Luciano Re Cecconi”, 28 I), NP III, 1, s. 86-87; toż: *Soprattutto il cristiano è contro la violenza*, IGP III, 1, s. 210-212.

18. *Świadectwo siły Chrystusowego światła* (Przemówienie do chorych, 11 II), NP III, 1, s. 148-150; toż: *Testimoniare la forza della luce di Cristo*, IGP III, 1, s. 371-375.

19. *Włochy zroszone krwią* (Wspomnienie o profesorze Bachelet, 13 II), NP III, 1, s. 155-156; toż: *Dolore per l'Italia insanguinata*, IGP III, 1, s. 387.

20. *Ofiarujemy Chrystusowi śmierć naszego brata* (Homilia podczas Mszy św., 23 II), NP III, 1, s. 197-199; toż: *Offriamo a Cristo la morte del nostro fratello*, IGP III, 1, s. 477-481.

21. *Modlitwa Ojca świętego w intencji zakładników w Bogocie* (5 III), NP III, 1, s. 219; toż: *La preghiera per gli ostaggi di Bogota*, IGP III, 1, s. 525-526.

22. *Odpowiadamy na gwałt modlitwą i miłością* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 16 III), NP III, 1, s. 233-234; toż: *Rispondiamo alla violenza con la preghiera, con l'amore*, IGP III, 1, s. 558-562.

23. *Wezwanie do modlitwy za Monsignora Oscara Romero* (Z powodu zabójstwa arcybiskupa z San Salvador, 26 III), NP III, 1, s. 305-306; toż: *Invito a pregare per monsignor Oscar Romero*, IGP III, 1, s. 747-748.

24. *Apel Ojca Świętego na rzecz Sahelu* (Homilia w Quagadougou, Górna Wolta, 10 V), NP III, 1, s. 561-565; toż: *Appello per il Sahel*, IGP III, 1, s. 1291-1297.

25. *Bóg kocha was w nieszczęściu* (Odwiedziny w szpitalu dla trędowatych w Adzopé, 12 V), NP III, 1, s. 588-589; toż: *Nella vostra sventura Dio vi ama*, IGP III, 1, s. 1344-1346.

26. *Nowy apel w sprawie pewnych osób uprowadzonych* (28 V), NP III, 1, s. 657; toż: *Nuovo appello per alcune persone rapite*, IGP III, 1, s. 1500.

27. *Ku pomocy cierpiącym braciom* (Orędzie do Narodu Stanów Zjednoczonych, 2 VI), NP III, 1, s. 746; toż: *In favore dei fratelli che soffrono*, IGP III, 1, s. 1675-1676.

28. *Kongregacja Doktryny Wiary Deklaracja o eutanazji* (26 VI), NP III, 1, s. 821-826.

29. *Proszę Was o drogocenną pomoc* (Przemówienie do trędowatych w Marituba, w Belem, 8 VII), NP III, 2, s. 104-107; toż: *La croce della sofferenza è fonte di grazia e di salvezza*, IGP III, 2, s. 192-196.

30. *Telegram z wyrazami współczucia z powodu żałoby, jaka dotknęła Italię* (6 VIII), NP III, 2, s. 189; toż: *Telegrammi di partecipazione al lutto che ha colpito l'Italia*, IGP III, 2, s. 334.

31. *Dramat narkomanii* (Homilia, Castel Gandolfo, 9 VIII), NP III, 2, s. 195-197; toż: *Per vincere la droga è necessaria la solidarietà*, IGP III, 2, s. 346-351.

32. *Szczególna misja starszych w życiu rodziny ludzkiej* (Przemówienie do uczestników międzynarodowego forum poświęconego aktywności ludzi starych, Rzym, 5 IX), NP III, 2, s. 291-293; toż: *Speziale missione degli anziani nella vita della famiglia umana*, IGP III, 2, s. 537-540.

33. *Człowiek niepełnosprawny – jednym z nas* (Przesłanie do Kongresu „Nicolo Rezzara”, 12 IX), NP III, 2, s. 319-320; toż: *L'impegno dei cristiani per gli handicappati*, IGP III, 2, s. 601-603.

34. *Jezus nadaje sens każdemu naszemu cierpieniu* (Przemówienie do chorych, 14 IX), NP III, 2, s. 342; toż: *Gesù dà senso e slancio ad ogni nostro patimento*, IGP III, 2, s. 643-644.

35. *Byłem upośledzony i przysłiście mi z pomocą* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, Osnabrück, 16 XI), NP III, 2, s. 633-635; toż: *Accettate il dolore con fiducia: per questa via il Signore viene nel mondo*, IGP III, 2, s. 1231-1235.

36. *W doświadczeniach starości łączcie się z Chrystusem na krzyżu* (Przemówienie podczas spotkania z ludźmi starymi, Monachium, 19 XI), NP III, 2, s. 699-704; toż: *Nelle prove della vecchiaia accompagnate Cristo alla croce*, IGP III, 2, s. 1365-1374.

37. *Solidarność ludzka i poszukiwania naukowe dla zwyciężenia cierpienia i odosobnienia* (Przemówienie do międzynarodowej Federacji Stowarzyszeń do Walki z Trądem, 13 XII), NP III, 2, s. 835-837; toż: *Solidarietà umana e ricerca scientifica per vincere sofferenza e isolamento*, IGP III, 2, s. 1680-1683.

38. *Wspólnota kościelna czerpie pokarm z ofiar tych, którzy cierpią* (Przemówienie podczas wizyty w szpitalu św. Jakuba, 21 XII), NP III, 2, s. 867-870; toż: *La comunione ecclesiale trae alimento dai sacrifici di coloro che soffrono*, IGP III, 2, s. 1744-1749.

## 1981

39. *Wyrazy bólu i współczucia z powodu zabójstwa generała Galvaligi* (1 I), NP IV, 1, s. 6; toż: *Dolore e depolazione per l'assassinio del Generale Galvaligi*, IGP IV, 1, s. 14.

40. *Pomnożyć wysiłki dla zwalczaniu trądu* (Spotkanie w rozgłośni Radia „Veritas” z grupą trędowatych z leprozorium Talay, Filipiny, 21 II), NP IV, 1, s. 219-220; toż: *Moltiplicare gli sforzi per debellare la lebbra*, IGP IV, 1, s. 449-451.

41. *Dokument Stolicy Apostolskiej na Międzynarodowy Rok Osób Upośledzonych* (4 III), ORpol. 2(1981) nr 3, s. 21-22.

42. *Nasi bracia cierpiący* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 8 III), NP IV, 1, s. 314-316; toż: *I sofferenti, a somiglianza di Cristo partecipano al mistero della redenzione*, IGP IV, 1, s. 647-650.

43. *Bądźcie zawsze przy tym, kto dźwiga krzyż swojego kalectwa* (Przemówienie do Stowarzyszenia Kalek i Niezdolnych do Pracy, 14 III), NP IV, 1, s. 320-321; toż: *Siate sempre vicini a chi porta la croce delle proprie mutilazioni*, IGP IV, 1, s. 661-663.

44. *Włączcie się z wiarą w tajemnicę krzyża* (Przemówienie do chorych i zakonnic, 19 III), NP IV, 1, s. 343-344; toż: *Inservitevi con fede nel mistero della croce*, IGP IV, 1, s. 710-713.

45. *Prawa i obowiązki ludzi upośledzonych* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 29 III), AP 1, s. 355-356; toż: *Garantire e consolidare la pace in Europa nel rispetto dei diritti degli uomini e delle nazioni*, IGP IV, 1, s. 804-806.

46. *Szczególne role inwalidów w promowaniu wartości ludzkich* (Przemówienie do uczestników II Światowych Igrzysk Niepełnosprawnych „Roma '81”, 3 IV), NP IV, 1, s. 416-417; toż: *Speciale ruolo degli handicappati nella promozione dei valori umani*, IGP IV, 1, s. 873-875.

47. *Ta miłość jest przede wszystkim dla was* (Oreǳie do upośledzonych, zgromadzonych w Lourdes, 19 IV), NP IV, 2, s. 468-469; toż: *Con il pensiero e la preghiera sono anch'io tra voi presso la grotta di Lourdes*, IGP IV, 1, s. 980-983.

48. *Wyrazy współczucia dla ofiar bombardowania w Sydonie* (20 IV), NP IV, 1, s. 471; toż: *Dolore per le vittime del bombardamento di Sidone*, IGP IV, 1, s. 985.

49. *Wyrazy współczucia dla ofiar zamachu w Davao* (22 IV), NP IV, 1, s. 471-472; toż: *Appello per le vittime di rapimenti*, IGP IV, 1, s. 997.

50. „*Teraz raduję się w cierpieniach za was*” (Rozważanie przed modlitwą „Regina coeli”, 24 V), NP IV, 1, s. 583-584; toż: *Efficacia impareggiabile della sofferenza per l'attuazione del disegno della salvezza*, IGP IV, 1, s. 1211-1212.

51. *Pielgrzymka inwalidów z diecezji Werona w Castel Gandolfo* (Przemówienie do pielgrzymów niepełnosprawnych, 17 IX), ORpol. 2(1981) nr 9, s. 10; toż: *Incessante impegno della Chiesa a tutela dei diritti degli handicappati*, IGP IV, 2, s. 277-279.

52. *Inwalidzi szwajcarscy na Mszy św. u Papieża* (29 IX), ORpol. 2(1981) nr 9, s. 10; toż: *Celebrazione eucaristica per un gruppo di invalidi svizzeri*, IGP IV, 2, s. 314-315.

53. *Telegram z wyrazami współczucia po tragicznej śmierci prezydenta Sadata* (7 X), NP IV, 2, s. 150; toż: *Il cordoglio per la tragica morte del presidente Sadat*, IGP IV, 2, s. 364.

54. *Poświęcenie się bez zastrzeżeń obronie zdrowia i życia ludzkiego* (Przemówienie do personelu szpitala Królowej Małgorzaty, 20 XII), NP IV, 2, s. 616-518; toż: *Dedizione senza riserve alla difesa della salute e della vita umana*, IGP IV, 2, s. 1177-1181.

## 1982

55. *Chrześcijański sens cierpienia i starości* (Wizyta w szpitalu św. Karola Boro-meusza, Onitsha, Nigeria, 13 II), NP V, 1, s. 186-187; toż: *Il significato cristiano della sofferenza e della vecchiaia*, IGP V, 1, s. 395-400.

56. *Przemieniajcie waszą mękę w akt opiekuńczej miłości* (Przemówienie podczas wizyty w Instytucie Don Guanella dla niepełnosprawnych, Rzym, 28 III), NP V, 1, s. 462-465; toż: *Trasformate la vostra „passione” in un atto di amore redentore*, IGP V, 1, s. 1031-1035.

57. *Wyrazy bólu z powodu ofiar w Todi* (26 IV), NP V, 1, s. 597; toż: *Il dolore per le vittime di Todi*, IGP V, 1, s. 1327.

58. *Upośledzonym ofiarujcie znak komunii* (Przemówienie podczas wizyty w Szpitalu św. Józefa, Edynburg, 1 VI), NP V, 2, s. 2-4; toż: *Nell'assistenza agli handicappati offrite un segno di comunione*, IGP V, 2, s. 2044-2049.

59. „*Plaga*” *uchodźców sprawą wstydliwą dla naszych czasów* (Przemówienie do Wysokiego Komisarza ONZ ds. Uchodźców, 25 VI), NP V, 2, s. 133-135; toż: *La „piaga” dei rifugiati: una vergogna per la nostra epoca*, IGP V, 2, s. 2398-2401.

60. *Czuć się współodpowiedzialnymi za dramat człowieka cierpiącego głód* (Homilia podczas Mszy św. dla pracowników willi papieskich, 25 VII), NP V, 2, s. 217-219; toż: *Prevalgano i programmi dello sviluppo e dell'alimentazione su quelli dell'odio e degli armamenti*, IGP V, 3, s. 118-121.

61. *Ból i potępienie okrutnej zbrodni* (4 IX), NP V, 2, s. 335; toż: *Dolore e condanna per l'efferato delitto*, IGP V, 3, s. 370.

62. *Twórcza rola ludzi starszych w Kościele i społeczeństwie* (8 XI), NP V, 2, s. 749-750; toż: *Il ruolo creativo degli anziani nella Chiesa e nella società*, IGP V, 3, s. 1213-1215.

63. *Ból z powodu ofiar w Irlandii* (Telegram kardynała Sekretarza Stanu, 9 XII), NP V, 2, s. 918; toż: *Il dolore per le vittime in Irlanda*, IGP V, 3, s. 1565.

### 1983

64. *Przybywam, by dzielić z narodami ich ból* (Przemówienie na lotnisku, San José, 2 III), NP VI, 1, s. 245-247; toż: *Vengo a condividere il dolore dei popoli e per comprenderli più da vicino*, IGP VI, 1, s. 523-525.

65. *Kościół was nie opuści* (Przemówienie podczas spotkania z Campesinos, Panama, 5 III), NP VI, 1, s. 278-281; toż: *La Chiesa è solidale con la giusta e nobile causa della vostra dignità di uomini e di figli di Dio*, IGP VI, 1, s. 585-590.

66. *Ubolewanie z powodu rzezi w Bejrucie* (Dwa telegramy Sekretarza Stanu, 18 IV), NP VI, 1, s. 471; toż: *Il dolore per la strage di Beirut*, IGP VI, 1, s. 995.

67. *Współczucie w cierpieniach z rodzinami zmarłych w Argentynie* (4 V), NP VI, 1, s. 537.

68. *Cierpienie stawia was w sercu tajemnicy Odkupienia* (Przemówienie podczas uroczystości Jubileuszu Odkupienia dla chorych, 5 VI), ORpol. 4(1983) nr 5-6, s. 32; toż: *La vocazione alla sofferenza salvezza per tutta l'umanità*, IGP VI, 1, s. 1449-1452.

69. *Udział w niepokoju rodziny Orlandi* (3 VII), NP VI, 2, s. 9; toż: *La partecipazione alle ansie della famiglia Orlandi*, IGP VI, 2, s. 19.

70. *Cierpienie świadomie przyjęte z wiarą i ofiarowane czyni nas współpracownikami Chrystusa* (Przemówienie do chorych, Lourdes, 15 VIII), ORpol. 4(1983) nr 7-8, s. 11; toż: *La sofferenza cosciente accettata con fede e offerta ci rende cooperatori di Cristo*, IGP VI, 2, s. 240-243.

71. *W szpitalu „Villa Albani”* (Przemówienie do dzieci upośledzonych fizycznie i psychicznie, Anzio, Włochy, 3 IX), NP VI, 2, s. 151-152; toż: *Guardate alla vostra sofferenza alla luce della fede cristiana*, IGP VI, 2, s. 355-357.

72. *Także i wy nas obdarzacie* (Przemówienie do chorych, niepełnosprawnych, starców, Wiedeń, 11 IX), ORpol. 4(1983) nr 9, s. 10; toż: *La croce di chi soffre è parte della Croce di Cristo*, IGP VI, 2, s. 467-471.

73. *Ból z powodu zamachu w Rangoon* (10 X), NP VI, 2, s. 33-334; toż: *Dolore ed esecrazione per l'attentato di Rangoon*, IGP VI, 2, s. 739.

74. *Ból z powodu dwóch zamachów terrorystycznych dokonanych w Libanie* (23 X), NP VI, 2, s. 386; toż: *Messaggi di cordoglio per la strage in Libano*, IGP VI, 2, s. 857.

75. *Tajemnice bolesne Różańca* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 30 X), AP2, s. 252; toż: *Nella passione di Gesù Cristo contempliamo il dolore umano*, IGP VI, 2, s. 939-941.

### 1984

76. *Apel o uwolnienie osób pozostających w rękach porywaczy* (4 I), NP VII, 1, s. 10; toż: *Appello per la liberazione delle persone nelle mani dei rapitori*, IGP VII, 1, s. 21.

77. List apostolski *Salvifici doloris* [...] *O chrześcijańskim sensie ludzkiego cierpienia* (11 II), NP VII, 1, s. 135-162, toż: *Epistula Apostolica Salvifici Doloris*, IGP VII, 1, s. 279-359.

78. *Nowa cywilizacja miłości rodzi się przy okazji opieki nad chorymi* (Przemówienie do wspólnoty „Arche”, 16 II), NP VII, 1, s. 186-187; toż: *Accanto agli ammalati si costruisce la civiltà dell'amore*, IGP VII, 1, s. 408-410.

79. *Wartość cierpienia w odkrywaniu radości synostwa Bożego* (Przemówienie do delegatów Ruchu „Wiara i Światło”, 22 III), NP VII, 1, s. 344-346; toż: *Il valore della sofferenza per riscoprire la gioia dei figli di Dio*, IGP VII, 1, s. 736-739.

80. *By nikt nie czuł się obco we wspólnym domu* (Uroczystość Roku Jubileuszowego obchodzonego przez ludzi niepełnosprawnych, 31 III), ORpol. 5(1984) nr 4, s. 5, 6; toż: „*L'handicappato è un soggetto con i diritti sacri e inviolabili*”, IGP VII, 1, s. 884-889.

81. *Maryja i ludzkie cierpienie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 1 IV), AP2, s. 297-298; toż: *La sofferenza della Vergine ha riconciliato il mondo a Dio*, IGP VII, 1, s. 904-905.

82. *Modlitwa w intencji ofiar trzęsienia ziemi w Umbrii* (1 V), NP VII, 1, s. 554; toż: *Prghiera per i terremotati umbri*, IGP VII, 1, s. 1203.

83. *Ewangelia cierpienia* (Przemówienie w szpitalu dla trędowatych, 4 V), NP VII, 1, s. 569-570; toż: *Gesù chiamò beatudini ciò che la gente chiama sventure*, IGP VII, 1, s. 1239-1242.

84. *Kościół pragnie być z tymi, którzy cierpią* (Przemówienie podczas spotkania z chorymi w Port Moresby (Papua-Nowa Gwinea), 8 V), ORpol. 5(1984) nr 6, s. 17; toż: *L'assistenza agli infermi fa parte della missione di Cristo*, IGP VII, 1, s. 1316-1318.

85. *Cierpienie jest naśladowaniem Chrystusa i zwiastowaniem Zmartwychwstania* (Wizyta w szpitalu w Einsiedeln, 16 VI), NP VII, 1, s. 839-841; toż: *Il dolore è sequela di Cristo e annuncio della risurrezione*, IGP VII, 1, s. 1828-1831.

86. *Godność życia osoby niepełnosprawnej* (Spotkanie w Centrum dla ludzi niepełnosprawnych „François Charon”, 10 IX), NP VII, 2, s. 184-188; toż: *La vita della persona handicappata va rispettata fin dal concepimento*, IGP VII, 2, s. 396-403.

87. *Głębokie zmartwienie z powodu ofiar katastrofy w Indiach* (5 XII), NP VII, 2, s. 731; toż: *Profondo dolore per le vittime della fuga di gas in India*, IGP VII, 2, s. 1515.

88. „*Niech Italia przeciwstawi się z pełną godności stanowczością niecnemu czynowi*” (Ból, oburzenie i solidarność z ofiarami napadu na pociąg Neapol–Mediolan, 24 XII), NP VII, 2, s. 807; toż: „*L'Italia reagisca con dignitosa fermezza contro l'ignobile gesto*”, IGP VII, 2, s. 1654.

## 1985

89. *Otrzymamy od Boga to, co darowaliśmy naszemu cierpiącemu bratu* (Przemówienie do personelu sanitarnego i administracyjnego w Ortopedycznym Centrum Traumatologicznym w Rzymie, 23 III), NP VIII, 1, s. 382-384; toż: *Riceveremo da Dio ciò che avremo donato al nostro fratello sofferente*, IGP VIII, 1, s. 697-700.

90. „*Nic nie powinno pozostać nie wypróbowane w celu przezwyciężenia tej ciężkiej choroby*” (Przemówienie do Włoskiego Związku do Spraw Stwardnienia Rozsianego, 13 IV), NP VIII, 1, s. 519-520; toż: „*Nulla deve rimanere intonato per sconfiggere questo grave male*”, IGP VIII, 1, s. 1033-1035.

91. *Skrwawiony Liban oczekuje końca swych cierpień* (Orędzie do Sekretarza ONZ, 7 V), NP VIII, 1, s. 617-618; toż: *Il Libano insanguinato attende la fine delle sue sofferenze*, IGP VIII, 1, s. 1209-1211.

92. *Cierpienie odkupione* (Homilia podczas Mszy św. dla chorych, Bannelux, 21 V), NP VIII, 1, s. 830-835; toż: *Gesù Cristo conduce alla beatitudine gli infermi che nella sofferenza cooperano alla Redenzione*, IGP VIII, 1, s. 1606-1614.

93. „*Głęboko współczuję w niewypowiedzianym bólu*” (Modlitwa za ofiary w Stava, 21 VII), NP VIII, 2, s. 64-65; toż: „*Partecipo intimamente all'indicibile dolore*”, IGP VIII, 2, s. 149.

94. *Ból i potępienie morderstwa dokonanego na ojcu Raminie* (28 VII), NP VIII, 2, s. 76-77; toż: *Dolore ed esecrazione per l'uccisione di P. Ramin*, IGP VIII, 2, s. 174.

95. *Ból z powodu aktów ślepej przemocy wobec misjonarzy* (31 VII), NP VIII, 2, s. 82-83; toż: *Dolore per gli atti cieca violenza contro i missionari*, IGP VIII, 2, s. 186.

96. *W cierpieniu spotykamy się z tajemnicą śmierci i zmartwychwstania Chrystusa* (Przemówienie do chorych, 8 IX), NP VIII, 2, s. 320-323; toż: *Sappiate trasformate tutte le vostre sofferenze in fonte di forza e di fiducia per vivere la fede*, IGP VIII, 2, s. 624-629.

97. „*Jestem tutaj, aby was uściskać i pocieszyć was w waszym cierpieniu*” (Przemówienie w szpitalu psychiatrycznym „Giannina Galsini”, 22 IX), NP VIII, 2, s. 384-385; toż: „*Sono qui per portarvi una carezza e confortarvi nella vostra sofferenza*”, IGP VIII, 2, s. 751-753.

98. *Okrutna przemoc niegodna człowieczeństwa* (Konsternacja i ból wobec zbrodniczego czynu w La Valletta, 27 XI), NP VIII, 2, s. 712-713; toż: „*Atroci violenze, indegne dell'umanità*”, IGP VIII, 2, s. 1387.

99. *Głęboki ból z powodu zamachu na lotnisku Fiumicino* (27 XII), NP VIII, 2, s. 829; toż: *Profondo dolore per l'inqualificabile crimine di Fiumicino*, IGP VIII, 2, s. 1617.

## 1986

100. *Uchodźcy oraz ofiary gwałtu dopraszają się solidarności, żeby móc powrócić do życia* (Akredytacja nowego ambasadora Tajlandii, 9 I), NP IX, 1, s. 26-27; toż: *I rifugiati e le vittime della violenza chiedono solidarietà per tornare a vivere*, IGP IX, 1, s. 45-47.

101. *Zwycięzajcie nienawiść miłością, nieprawdę prawdą, przemoc cierpieniem* (Przemówienie w Raj Ghat (Indie), 1 II), ORPol. 7(1986) nr 1, s. 16; toż: „*Camminiamo insieme, la mano nella mano per costruire un mondo di pace*”, IGP IX, 1, s. 246-249.

102. *Każdy chory jest godzien szacunku i miłości* (Przemówienie w kaplicy szpitala św. Karola z Nancy, 16 III), NP IX, 1, s. 369-371; toż: *Ogni ammalato è degno di rispetto e di amore*, IGP IX, 1, s. 721-725.

103. *Ofiarujcie wasze cierpienie za pokój na świecie* (Przemówienie do chorych, 19 IV), NP IX, 1, s. 536-540; toż: „*Offrite la vostra sofferenza per la pace nel mondo in un momento così cruciale*”, IGP IX, 1, s. 1069-1071.

104. *Modlitwa za ofiary tragedii w Azji* (23 IV), NP IX, 1, s. 562; toż: *Preghiera per le sciagure avvenute nello Sri Lanka e nel Bangladesh*, IGP IX, 1, s. 1120.

105. *Chrystus sensem cierpienia i radykalnego świadectwa* (Przemówienie do chorych oraz siostr klauzurowych, 9 V), NP IX, 1, s. 664-665; toż: *Nella luce di Cristo il senso della sofferenza e di una testimonianza radicale ed assoluta*, IGP IX, 1, s. 1316-1317.

106. *Opatrzność Boża a obecność zła i cierpienia w świecie* (Audiencja generalna, 4 VI), NP IX, 1, s. 869-874; toż: *La Divina Provvidenza e la presenza del male e della sofferenza nel mondo*, IGP IX, 1, s. 1758-1767.

107. *Projekt – człowiek* (Inauguracja ośrodka terapeutycznego dla narkomanów, Rzym 21 VI), ORpol. 7(1986) nr 6, s. 1.4; toż: *La tossico dipendenza è una malattia dello spirito. Per vincerla occorre cambiare la qualità della vita*, IGP IX, 1, s. 1888-1893.

108. *Przybywam, aby dzielić z wami waszą wiarę, wasze pragnienia, cierpienia i nadzieje* (Przemówienie na lotnisku, Bogota, 1 VII), ORpol. 7(1986) nr 7, s. 2; toż: *Vengo per condividere la vostra fede, i vostri affanni, le vostre speranze*, IGP IX, 2, s. 11-14.

109. *Zaprosić ulomnych, chorych i niewidomych* (Homilia podczas Mszy św., Angani, 31 VIII), ORpol. 7(1986) nr 8, s. 24; toż: *La vera saggezza è solo l'umiltà di fronte a Dio che è il Signore e il Padre umili*, IGP IX, 2, s. 510-516.

### 1987

110. *Naznaczeni stygmatem strasznego doświadczenia* (Wizyta w byłym obozie koncentracyjnym, Majdanek, 9 VI), ORpol. 8(1987) nr 5, s. 10.

111. *Żeby być przy człowieku cierpiącym* (Przemówienie podczas spotkania z chorymi, Gdańsk, 12 VI), ORpol. 8(1987) nr 5 bis, s. 4-5; toż: *Aumentano le malattie, diminuiscono i mezzi. Timori per lo stato di salute della società polacca*, IGP X, 2, s. 2159-2165.

### 1988

112. *Ciężar wspomnienia* (Spotkanie z przedstawicielami wspólnoty żydowskiej, Wiedeń, 24 VI), ORpol. 9(1988) nr 7, s. 21-22; toż: *Terrasanta, Israele, Libano e Medioriente: dove le radici bibliche, storiche, religiose e culturali invocano la pace*, IGP XI, 2, s. 2124-2129.

113. *Czy nie zapomnieliśmy zbyt pochopnie?* (Odwiedziny obozu koncentracyjnego w Mauthausen, 24 VI), ORpol. 9(1988) nr 7, s. 23-24; toż: *Cosa mai può tramandare ai posteri il nostro secolo se esistono ancora nel mondo i campi di sterminio?*, IGP XI, 2, s. 2141-2145.

114. *Nie wolno dzielić ludzkiego życia na wartościowe i bez wartości* (Przemówienie do chorych, Salzburg, 26 VI), ORpol. 9(1988) nr 8, s. 19; toż: *È nella partecipazione che la Chiesa si rivela comunità dei figli di Dio e dimora di Dio*, IGP XI, 2, s. 2178-2183.

115. *Godzina radości i bólu* (Spotkanie ekumeniczne, Salzburg, 26 VI), ORpol. 9(1988) nr 8, s. 23; toż: *Un incontro ecumenico è sempre un'ora di gioia e nello stesso tempo anche un'ora di dolore*, IGP XI, 2, s. 2209-2215.

116. *Znaczenie cierpienia i śmierci Chrystusa* (Audiencja generalna 19 X), ORpol. 9(1988) nr 10-11, s. 20; toż: *Valore della sofferenza e della morte di Cristo*, IGP XI, 3, s. 1265-1274.

117. *Sens cierpienia w świetle Męki Chrystusa* (Audiencja generalna, 9 XI), ORpol. 9(1988) nr 12, s. 7; toż: *Senso della sofferenza alla luce della passione*, IGP XI, 4, s. 1469-1478.

118. „Boże mój, ... czemuś mnie opuścił?” (Audiencja generalna, 30 XI), ORpol. 9(1988) nr 12, s. 27; toż: *Le ultime parole di Cristo, sulla croce: „Dio mio, Dio mio, perchè mi hai abbandonato?”*, IGP XI, 4, s. 1692-1702.

119. „Wykonało się ... Ojczy, w ręce Twoje” (Audiencja generalna, 7 XII), ORpol. 9(1988) nr 12, s. 27-28; toż: *Le ultime parole di Cristo sulla croce: „Tutto è compiuto... Padre, nelle tue mani consegno il mio spirito”*, IGP XI, 4, s. 1780-1787.

120. Adhortacja Apostolska o powołaniu i misji świeckich w Kościele i w świecie dwadzieścia lat po Soborze Watykańskim II *Christifideles laici* (30 XII), ORpol. 9(1988) nr 12, s. 9-24, p. 53; toż: *L'Esortazione Apostolica Post-Sinodale Cristifideles Laici*, IGP XI, 4, s. 2083-2175.

### 1989

121. *Konanie Pana Jezusa w Ogrójcu* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 19 II), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 22; toż: *I misteri: eventi della storia di Gesù avvenimenti di salvezza per noi*, IGP XII, 1, s. 361-364.

122. *Biczowanie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 19 II), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 22; toż: *Accogliamo la „Flagellazione” che la sobrietà personale e l'esercizio della carità ci fanno sperimentare ogni giorno*, IGP XII, 1, s. 376-378.

123. List apostolski [...] z okazji pięćdziesiątej rocznicy wybuchu II wojny światowej (27 VIII), ORpol. 10(1989) nr 8, s. 3-5; toż: *Dalla memoria della guerra sale un'invocazione di pace che si fa insieme preghiera ed impegno concreto*, IGP XII, 2, s. 420-423.

### 1990

124. *Kocham was i cierpię, patrząc na wasze cierpienie* (Przemówienie podczas wizyty w leprozorium, Cumura, Gwinea Bissau, 28 I), ORpol. 11(1990) nr 1, s. 32; toż: *La preghiera per i lebbrosi, per le vittime del maltempo in Europa e del disastro aereo negli Stati Uniti*, IGP XIII, 1, s. 266.

### 1991

125. „Nie zabijaj”: *przeciwko uzurpacji Bożej władzy nad życiem i śmiercią* (Homilia podczas Mszy św., Radom, 4 VI), ORpol. 12(1991) nr 5, s. 34-36; toż: *Alle vittime della crudeltà umana nel nostro secolo si aggiunge il grande cimitero dei non-nati e degli indifesi*, IGP XIV, 1, s. 1467-1472.

126. *Znak solidarności i sanktuarium cierpienia* (Przemówienie wygłoszone w szpitalu pediatrycznym, Kraków-Prokocim, 13 VIII), ORpol. 12(1991) nr 8, s. 3-5; toż: *La solidarietà degli uomini ha vinto divisioni e ostilità. Il bene dell'uomo è più forte di ciò che gli è contrario*, IGP XIV, 2, s. 211-217.

127. *Matka Bolesna* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 15 IX), ORpol. 12(1991) nr 9-10, s. 54-55; toż: *La Vergine addolorata ci parla del significato della sofferenza nel piano della Redenzione*, IGP XIV, 2, s. 582-585.

## 1992

128. *Dojrzyć oczyma miłości cierpienie człowieka* (Przemówienie do uczestników II Plenarnego Zgromadzenia Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia, 11 II), ORpol. 13(1992) nr 7, s. 33-35; toż: *L'aiuto generoso a chi soffre è promessa di una nuova solidarietà fra gli uomini*, IGP XV, 1, s. 264-268.

129. *Krzyk wieków i pokoleń* (Przemówienie podczas wizyty w Domu Niewolników, Gorée, 22 II), ORpol. 13(1992) nr 5, s. 15-16; toż: „*Sono venuto a rendere omaggio a tutte le vittime sconosciute*”, IGP XV, 1, s. 390.

130. *Człowiek wobec tajemnicy śmierci* (Spotkanie z uczestnikami sympozjum zorganizowanego przez Ośrodek Bioetyki Katolickiego Uniwersytetu „Sacro Cuore”, 17 III), ORpol. 13(1992) nr 7, s. 38-39; toż: *Di fronte al mistero della morte la fede cristiana si propone come sorgente di serenità e di pace*, IGP XV, 1, s. 621-624.

131. *Orędzie [...] na Światowy Dzień Chorego 1993 r.* (21 X), ORpol. 14(1993) nr 1, s. 8-9; toż: *L'amore verso i sofferenti è segno e misura del grado di civiltà di un popolo*, IGP XV, 2, s. 393-397.

132. „*W tych dramatycznych chwilach jestem całym sercem przy was*” (Przesłanie do biskupów Bośni i Hercegowiny, 12 XI), ORpol. 14(1993) nr 1, s. 34; toż: *Rispetto per i valori sacri della persona umana*, IGP XV, 2, s. 537-540.

133. *Ludzie niepełnosprawni w społeczeństwie* (Przemówienie podczas spotkania z uczestnikami międzynarodowej konferencji zorganizowanej przez Papieską Radę ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia, 21 XI), ORpol. 14(1993) nr 2, s. 39-41; toż: *I disabili hanno il diritto di essere accolti nella società*, IGP XV, 2, s. 665-671.

## 1993

134. *Tajemnica krzyża* (Homilia podczas Mszy św. w pobliżu Wzgórza Krzyży, Litwa, 7 IX), ORpol. 14(1993) nr 12, s. 24-27; toż: *Qui l'amore sopravanza l'odio micidiale propagato con violenza anche nel nostro Continente europeo*, IGP XVI, 2, s. 668-672.

135. *Orędzie [...] na II Światowy Dzień Chorego 1994 r.* (8 XII), ORpol. 15(1994) nr 1, s. 7-9; toż: *In Cristo la sofferenza diventa espressione di amore, strumento di redenzione, dolore salvifico*, IGP XVI, 2, s. 1421-1426.

## 1994

136. *Chrystus wciąż umiera w naszych braciach* (Audiencja generalna, 12 I), ORpol. 15(1994) nr 3, s. 41-43; toż: *La preghiera unita al sacrificio costituisce la forza più potente della storia umana*, IGP XVII, 1, s. 71-79.

137. *Godność i apostołstwo ludzi cierpiących* (Audiencja generalna, 27 IV), ORpol. 15(1994) nr 8, s. 38-40; toż: *Dignità ed apostolato di coloro che soffrono*, IGP XVII, 1, s. 1018-1028.

138. *Z sanktuarium bólu i nadziei* (Poliklinika im. Agostino Gemelii, 1 V), ORpol. 15(1994) nr 6-7, s.5; toż: *Dal „Santuario” del dolore la preghiera del Padre apre gli animi alla „primavera autentica”*, IGP XVII, 1, s. 1042-1043.

139. *Łzy Matki* (Klinika Gemelli, 8 V), ORpol. 15(1994) nr 6-7, s. 5-6; toż: *Le lacrime della Madonna a Siracusa, segno di speranza per l'Africa, per l'Italia, per l'Europa, per il Terzo Millennio*, IGP XVII, 1, s. 1051-1053.

140. *Dlaczego Papież znowu musiał cierpieć?* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pński”, 29 V), ORpol. 15(1994) nr 6-7, s. 8-9; toż: *Con il „Vangelo della sofferenza” verso il Terzo Millennio*, IGP XVII, 1, s. 1119-1123.

141. *Chorzy w sercu Kościoła* (Audiencja generalna, 15 VI), ORpol. 15(1994) nr 9-10, s. 20-21; toż: *Malati e infermi nel cuore della Chiesa*, IGP XVII, 1, s. 1194-1201.

142. *Orędzie [...] na III Światowy Dzień Chorego 1995 r.* (21 XI), ORpol. 16(1995) nr 1, s. 10-11; toż: *Dalla testimonianza coraggiosa dei deboli, dei malati e dei sofferenti può scaturire il più alto contributo alla pace nel mondo*, IGP XVII, 2, s. 839-843.

### 1995

143. *Światło Chrystusa rozjaśnia każdą drogę ludzkiego życia* (Homilia podczas Mszy św. dla chorych i ich opiekunów, 11 II), ORpol. 16(1995) nr 5, s. 18-20; toż: *Due pellegrinaggi, una sola luce*, IGP XVIII, 1, s. 358-361.

144. Encyklika [...] o wartości i nienaruszalności życia ludzkiego *Evangelium vitae* (25 III), ORpol. 16(1995) nr 4, s. 4-50, pp. 7, 15, 26, 31, 58, 63-66, 74, 97, 99, 103; toż: *Lettera Enciclica Evangelium Vitae*, IGP XVIII, 1, s. 605-840.

145. *Przesłanie [...] z okazji 50. rocznicy zakończenia w Europie drugiej wojny światowej* (8 V), ORpol. 16(1995) nr 7, s. 4-10; toż: *Messaggio in occasione del 50° anniversario della fine in Europa della seconda guerra mondiale*, IGP XVIII, 1, s. 1236-1250.

146. *Orędzie Jana Pawła II na IV Światowy Dzień Chorego 1996 r.* (11 IX), ORpol. 17(1996) nr 1, s. 7-8; toż: *Per vincere le povertà del nostro tempo occorre rivedere i comportamenti consumistici, combattere l'edonismo, opporsi all'indifferenza*, IGP XVIII, 2, s. 324-327.

### 1996

147. *Ubodzy i cierpiący wizerunkiem Chrystusa* (Przemówienie do ludzi „zranionych przez życie”, Tours, Francja, 21 IX), ORpol. 17(1996) nr 11-12, s. 30-31; toż: *Nuove forme di solidarietà reale per rispondere al moltiplicarsi degli attentati contro la dignità umana*, IGP XIX, 2, s. 419-423.

148. *Orędzie [...] na V Światowy Dzień Chorego 1997 r.* (18 X), ORpol. 18(1997) nr 1, s. 9-10; toż: *La Giornata del Malato si colloca nel primo anno del triduo preparatorio al Giubileo del Duemila*, IGP XIX, 2, s. 560-565.

149. *Każdy człowiek nosi w sobie obraz i podobieństwo Boże* (Przemówienie do uczestników międzynarodowej konferencji poświęconej umysłowo chorym, 30 XI), ORpol. 18(1997) nr 2, s. 47-48; toż: *„La malattia della mente non crea fossati invalicabili né impedisce rapporti di autentica carità cristiana”*, IGP XIX, 2, s. 790-795.

## 1997

150. *Pod krzyżem Maryja uczestniczy w dramacie odkupienia* (Audiencja generalna, 2 IV), ORpol. 18(1997) nr 6, s. 43-44; toż: *Presso la Croce, Maria è partecipe del dramma della redenzione*, IGP XX, 1, s. 571-579.

151. *Nigdy więcej wojny* (Powitanie na lotnisku, Sarajewo, 12 IV), ORpol. 18(1997) nr 6, s. 7-8; toż: „*Mai più la guerra, mai più l'odio e l'intolleranza!*”, IGP XX, 1, s. 660-662.

152. *Trzeba odbudować zranione i rozbite społeczeństwo* (Przemówienie do biskupów Bośni i Hercegowiny, 13 IV), ORpol. 18(1997) nr 6, s. 15-16; toż: *Siamo con voi e saremo sempre con voi nel sostenere i vostri sforzi per riedificare la comunità cristiana*, IGP XX, 1, s. 683-687.

153. *Prawo Boże stawiajcie przed prawo ludzkie* (Przemówienie podczas poświęcenia nowej Kliniki Kardiologii Szpitala im. Jana Pawła II, Kraków, 9 VI), ORpol. 18(1997) nr 7, s. 64-65, p. 2; toż: *Lodo quanti pongono la legge divina „Non uccidere!” al di sopra di quanto ammette la legge umana*, IGP XX, 1, s. 1475-1478.

154. *Oreddie [...] na VI Światowy Dzień Chorego 1998 r.* (29 VI), ORpol. 18(1997) nr 10, s. 4-6; toż: *La pastorale vocazionale, problema vitale per il futuro della fede e per il progresso spirituale dei popoli europei*, IGP XX, 1, s. 851-855.

155. *Chrystus i cierpienie* (Przesłanie do pacjentów i personelu szpitala onkologicznego, 4 X), ORpol. 18(1997) nr 12, s. 16-17; toż: *Unita alla passione redentrice di Cristo la sofferenza diventa scuola di amore evangelico*, IGP XX, 2, s. 434-436.

## 1998

156. *Tajemnica godziny Jezusa* (Audiencja generalna, 14 I), ORpol. 19(1998) nr 4, s. 41-42; toż: *Il mistero dell'ora di Gesù*, IGP XXI, 1, s. 106-113.

157. *Bóg i cierpienie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 8 II), ORpol. 19(1998) nr 4, s. 45; toż: „*Ogni uomo, imitando Maria, può diventare, cooperatore della sofferenza di Cristo e della sua redenzione*”, IGP XXI, 1, s. 326-328.

158. *Światowy Dzień Chorego* (Audiencja generalna, 11 II), ORpol. 19(1998) nr 4, s. 43-44; toż: „*Cari ammalati, oggi è la vostra Giornata*”, IGP XXI, 1, s. 330-337.

159. *Chrystus nadal cierpi w ludziach* (Rozważanie na zakończenie Drogi Krzyżowej, 10 IV), ORpol. 19(1998) nr 5-6, s. 29-30; toż: *Sui volti degli „sconfitti della vita” i lineamenti di Cristo morente sulla Croce*, IGP XXI, 1, s. 733-737.

160. *Całun, znakiem męki, która objawia miłość Zbawiciela* (Liturgia Słowa w katedrze przed wystawionym Całunem, 24 V), ORpol. 19(1998) nr 10, s. 40-41; toż: *La Sindone: icona della sofferenza dell'innocente di tutti i tempi*, IGP XXI, 1, s. 1036-1040.

161. *Duch i „ból rodzenia” stworzenia* (Rz 8, 22), (Audiencja generalna, 19 VIII), ORpol. 20(1999) nr 1, s. 41; toż: *Lo Spirito e le „doglie del parto” della creazione*, IGP XXI, 2, s. 156-163.

162. *Wolał przyjąć cierpienie niż zdradzić Chrystusa* (Homilia podczas Mszy św. beatyfikacyjnej, Marija Bistrica, 3 X), ORpol. 19(1998) nr 12, s. 7-9; toż: *L'eroico Cardinale di Zagabria, Alojzije Stepinac, è beato: è la vittoria della Croce di Cristo*, IGP XXI, 2, s. 635-639.

163. *„Pieczęć Ducha” i świadectwo, które sięga męczeństwa* (Audiencja generalna, 14 X), ORpol. 20(1999) nr 1, s. 48-49; toż: *Il „sigillo dello spirito” e la testimonianza fino al martirio*, IGP XXI, 2, s. 728-736.

164. Orędzie [...] na VII Światowy Dzień Chorego 1999 r. (8 XII), ORpol. 20(1999) nr 2, s. 6-8; toż: *Nel rispetto dei diritti umani il segreto della pace vera*, IGP XXI, 2, s. 1214-1227.

### 1999

165. *Tajemnicę cierpienia wyjaśnia tylko Chrystus* (Przesłanie do chorych, 24 I), ORpol. 20(1999) nr 4, s. 25-27; toż: „*Non si è mai soli davanti al mistero della sofferenza: si è con Cristo che dà senso a tutta la vita*”, IGP XXII, 1, s. 234-239.

166. *W nocy cierpienia krzyż jest pochodnią* (Rozważanie na zakończenie Drogi Krzyżowej w Koloseum, 2 IV), ORpol. 20(1999) nr 5-6, s. 20-21; toż: „*Padre, nelle tue mani affido il mio spirito*”. *Questo grido di Cristo sofferente è una parola che apre. Significa un'apertura sul futuro*, IGP XXII, 1, s. 684-687.

167. *Kontemplujmy przykład Jezusa – Boskiego Samarytanina* (Orędzie [...] na VIII Światowy Dzień Chorego, 6 VIII), ORpol. 20(1999) nr 9-10, s. 19-23; toż: „*Il Giubileo ci invita a contemplare il Volto di Gesù, divino Samaritano delle anime e dei corpi*”, IGP XXII, 2, s. 120-130.

168. *Chorzy na raka wolają o pomoc* (Przemówienie do uczestników Kongresu Międzynarodowego Towarzystwa Onkologii Ginekologicznej, 30 IX), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 42-43; toż: *Nulla può giustificare l'eliminazione di una vita che può essere dono d'amore per una famiglia anche nella sofferenza degli ultimi giorni*, IGP XXII, 2, s. 474-478.

169. *List [...] do osób w podeszłym wieku* (1 X), ORpol. 20(1999) nr 12, s. 4-11; toż: *Lettera agli anziani*, IGP XXII, 2, s. 515-534.

170. *Dziecko niepełnosprawne w rodzinie* (Przemówienie do uczestników Kongresu Papieskiej Rady ds. Rodziny, 4 XII), ORpol. 21(2000) nr 3, s. 33-35; toż: *I miracoli di autentica cristiana solidarietà che avvengono in tante famiglie sono la risposta più convincente a quanti considerano i bambini disabili come un peso o addirittura come non degni di vivere*, IGP XXII, 2, s. 1077-1081.

### 2000

171. *Nigdy nie ugięli się przed mocą zła* (Homilia podczas Mszy św., 7 V), ORpol. 21(2000) nr 7-8, s. 32-34; toż: *I martiri: lievito della storia del Novecento*, IGP XXIII, 1, s. 772-776.

172. *Nowa ewangelizacja a godność człowieka cierpiącego* (Orędzie na IX Światowy Dzień Chorego 2001 r., 22 VIII), ORpol. 21(2000) nr 11-12, s. 4-6; toż: *La nuova evangelizzazione e la dignità dell'uomo sofferente*, IGP XXIII, 2, s. 233-238.

### 2001

173. *Pragnę wyróżnić Kościoły bolesnie doświadczone* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 28 I), ORpol. 22(2001) nr 3, s. 11; toż: *L'annuncio dei nomi dei Cardinali riservati „in pectore” e di quelli di altri cinque Presuli che saranno creati nel Concistoro del 21 febbraio*, IGP XXIV, 1, s. 243.

174. *Światowy Dzień Chorego* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 11 II), ORpol. 22(2001) nr 5, s. 53-54; toż: *All'inizio del terzo millennio si dia nuovo impulso al secolare impegno della Chiesa nel mondo della sanità, autentico laboratorio della civiltà dell'amore*, IGP XXIV, 1, s. 339-341.

## 2002

175. *Krzyż Chrystusa rozjaśnia tajemnicę cierpienia* (Spotkanie z chorymi, 11 II), ORpol. 23(2002) nr 5, s. 39; toż: *La Croce di Cristo è „la chiave di lettura” del mistero della sofferenza*, IGP XXV, 1, s. 196-198.

176. *Spieszyc z pomocą chorym* (Przemówienie do członków delegacji Włoskiej Ligi Walki z rakiem, 25 II), ORpol. 23(2002) nr 5, s. 40; toż: „*Suscitare nella pubblica opinione un maggiore senso di solidarietà verso chi soffre e favorire l'equilibrio tra salute, economia e società*”, IGP XXV, 1, s. 272-274.

177. *W leczeniu nie zapominajcie o duchowych potrzebach człowieka* (Przemówienie do lekarzy, 23 III), ORpol. 23(2002) nr 5, s. 41; toż: „*La vostra professione si ispiri sempre ai perenni valori etici, che danno ad essa un solido fondamento*”, IGP XXV, 1, s. 423-425.

178. *Ludzie starsi w życiu społeczeństwa* (List [...] do uczestników II Światowego Zgromadzenia poświęconego problemom starzenia się ludności, 3 IV), ORpol. 23(2002) nr 6, s. 8-9; toż: *La dignità della persona anziana si difende con il principio di solidarietà, con l'interscambio tra le generazioni, con l'aiuto reciproco*, IGP XXV, 1, s. 488-491.

## 2003

179. *Chrystus przemienia cierpienie w źródło łaski i życia* (Orędzie [...] na XI Światowy Dzień Chorego, 2 II), ORpol. 24(2003) nr 4, s. 41-43; toż: *Il Vangelo della vita e dell'amore risuoni con vigore specialmente in America, dove vive più della metà dei cattolici*, IGP XXVI, 1, s. 145-149.

180. *Jak pomagać ludziom cierpiącym na depresję?* (Przemówienie do uczestników międzynarodowej konferencji Papieskiej Rady ds. Służby Zdrowia, 14 XI), ORpol. 25(2004) nr 3, s. 28-29; toż: *La malattia depressiva può essere una via per scoprire altri aspetti di se stessi e nuove forme d'incontro con Dio*, IGP XXVI, 2, s. 745-747.

## 2004

181. *Człowiek chory zawsze zachowuje swą godność* (Przemówienie do uczestników międzynarodowego kongresu lekarzy katolickich, 20 III), ORpol. 25(2004) nr 6, s. 20-22; toż: *Un uomo, anche se gravemente impedito, non diventerà mai un „vegetale”*, IGP XXVII, 1, s. 344-349.

182. *Psalm 41 – w ciężkiej chorobie* (Audiencja generalna, 2 VI), ORpol. 25(2004) nr 9, s. 20; toż: *Salmo 40: Preghiera di un malato*, IGP XXVII, 1, s. 729-734.

183. *Towarzyszyć choremu aż do końca* (Przemówienie do uczestników konferencji Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia, 12 XI), ORpol. 26(2005) nr 2, s. 38-40; toż: *Evitare ogni forma di eutanasia*, IGP XXVII, 2, s. 546-549.

184. *Szacunek dla życia najsłabszych* (Przemówienie do przedstawicieli Chrześcijańskiego Ośrodka dla Osób Niepełnosprawnych z Paryża, 13 XI), ORpol. 26(2005) nr 2, s. 40; toż: *Un sussulto di coscienza e di umanità affinché la vita dei più deboli sia tutelata e cessino le azioni tese a eliminare i bambini non ancora nati*, IGP XXVII, 2, s. 551-552.

## 2005

185. *Nawet w otchłani cierpienia może zwyciężać miłość* (Przesłanie papieskie z okazji 60. rocznicy wyzwolenia obozu w Oświęcimiu-Brzezince, 15 I), ORpol. 26(2005) nr 3, s. 10-11; toż: „*Davanti alla tragedia della Shoà a nessuno è lecito passare oltre*”, IGP XXVIII, s. 51-54.

186. *Wielka jest wartość waszej modlitwy i cierpienia* (Przesłanie [...] do chorych i pielgrzymów, 11 II), ORpol. 26(2005) nr 4, s. 27; toż: *Cari malati, offrite le vostre sofferenze per me e per la mia missione di Pastore universale del popolo cristiano*, IGP XXVIII, s. 140-142.

187. *W obronie życia i zdrowia każdej osoby ludzkiej* (Przesłanie do członków Papieskiej Akademii „Pro Vita”, 19 II), ORpol. 26(2005) nr 6, s. 34-36; toż: „*La salute, pur non essendo un bene assoluto, esige una precisa responsabilità morale da parte di ciascuno*”, IGP XXVIII, s. 159-163.

## BENEDYKT XVI

### 2005

1. *Otaczajmy troską i miłością umysłowo chorych* (Orędzie [...] na XIV Światowy Dzień Chorego, 8 XII), ORpol. 27(2006) nr 2, s. 8-9; toż: *Accoglienza, condivisione, leggi adeguate, piani sanitari per i disabili mentali*, IB I, s. 963-965.

2. Encyklika [...] *Deus caritas est* (25 XII), ORpol. 27(2006) nr 3, s. 4-21, p. 19, 28, 30, 31, 34, 38, 42; toż: Lettera Enciclica [...] *Deus Caritas Est*, IB I, s. 1050-1125.

### 2006

3. *Śladami Dobrego Samarytanina w służbie cierpiącej ludzkości* (Przemówienie do chorych z okazji Światowego Dnia Chorego, 11 II), ORpol. 27(2006) nr 4, s. 13-14; toż: „*La tenerezza di Dio per i sofferenti*”, IB II, 1, s. 176-178.

4. *Wobec tajemnicy ludzkiego cierpienia* (Przemówienie w sanktuarium Bożego Miłosierdzia, Łagiewniki, 27 V), ORpol. 27(2006) nr 6-7, s. 31; toż: *Il mistero della sofferenza umana e il mistero della Divina Misericordia*, IB II, 1, s. 708-709.

5. „*Będą patrzeć na Tego, którego przebili*” (J 19, 37) (Orędzie [...] na Wielki Post 2007 r., 21 XI), ORpol. 28(2007) nr 3, s. 4-5; toż: „*Volgeranno lo sguardo a Colui che hanno trafitto*”, IB II, 2, s. 655-658.

6. *Świat cierpienia przyzywa świat ludzkiej miłości* (Przemówienie do uczestników konferencji Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia, 24 XI), ORpol. 28(2007) nr 3, s. 23-24; toż: *Il bacio al lebbroso, oggi*, IB II, 2, s. 676-679.

7. *Kościół naśladuje Miłosiernego Samarytanina* (Orędzie na XV Światowy Dzień Chorego, 8 XII), ORpol. 28(2007) nr 2, s. 8-9; toż: *La Chiesa è sempre accanto ai sofferenti e ai morenti preservando la loro dignità*, IB II, 2, s. 785-787.

## 2007

8. *Wobec cierpienia człowieka* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 11 II), ORpol. 28(2007) nr 4, s. 56-57; toż: „*Affido alla materna protezione della Vergine Immacolata i malati e i sofferenti nel corpo e nello spirito*”, IB III, 1, s. 202-203.

9. *W obliczu każdego człowieka jaśnieje oblicze Chrystusa* (Przemówienie do chorych z okazji Światowego Dnia Chorego, 11 II), ORpol. 28(2007) nr 5, s. 37-38; toż: „*Nel volto di ogni essere umano, ancor più se provato e sfigurato dalla malattia, brilla il volto di Cristo*”, IB III, 1, s. 206-208.

10. *Miłość do Chrystusa urzeczywistnia się w opiece nad chorymi* (Przemówienie do uczestników sesji plenarnej Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Chorych i Służby Zdrowia, 22 III), ORpol. 28(2007) nr 6, s. 32-33; toż: *Attingete dall'Eucaristia, Sacramento della carità, „la forza per soccorrere efficacemente l'uomo e promuoverlo secondo la dignità che gli è propria”*, IB III, 1, s. 544-546.

11. *W chorych Bóg czeka na naszą miłość* (Wizyta w poliklinice San Mateo, Pawia, 22 IV), ORpol. 28(2007) nr 6, s. 8-9; toż: *Il progresso scientifico e tecnologico non va mai separato dalla promozione del bene del malato e della difesa della vita*, IB III, 1, s. 709-711.

12. *Przez cichą, ofiarną modlitwę głoście przesłanie miłości, która zwycięża ból, nalóg i śmierć* (Przemówienie w Guaratinguetá, Brazylia, 12 V), ORpol. 28(2007) nr 9, s. 30; toż: *Con il silenzio oblativo della preghiera consolate i cuori materni e paterni che piangono di dolore per i loro figli tossicodipendenti*, IB, III, 1, s. 832-834.

13. Encyklika [...] *Spe salvi* (30 XI), ORpol. 29(2008) nr 1, s. 4-24, p. 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 47, 48, 50; toż: Lettera Enciclica [...] *Spe Salvi*, IB III, 2, s. 662-746.

## 2008

14. *Eucharystia, Lourdes i duszpasterstwo chorych* (Orędzie [...] na XVI Światowy Dzień Chorego, 11 I), ORpol. 29(2008) nr 3, s. 4-6; toż: *L'uomo che soffre è unito misteriosamente a Cristo*, IB IV, 1, s. 62-66.

15. *Żaden człowiek nie powinien umierać w samotności* (Przemówienie do uczestników zgromadzenia ogólnego Papieskiej Akademii „Pro Vita”, 25 II), ORpol. 29(2008) nr 4, s. 29-31; toż: *La società deve rispettare la vita e la dignità dei malati gravi e dei morenti*, IB IV, 1, s. 315-319.

16. *Apel o pokój w Iraku* (Po modlitwie „Anioł Pański”, 16 III), ORpol. 29(2008) nr 4, s. 19; toż: „*Basta con le stragi, le violenze e l'odio in Iraq!*”, IB IV, 1, s. 424.

17. *Otoczmy opieką osoby zranione* (Przemówienie do uczestników kongresu poświęconego pładze aborcji i rozwodów, 5 IV), ORpol. 29(2008) nr 5, s. 27-28; toż: *Divorzio e aborto lasciano ferite da guarire*, IB IV, 1, s. 516-519.

18. *Modlitwa na Ground Zero* (20 IV), ORpol. 29(2008) nr 6, s. 26; toż: „*Dio della pace, porta la tua pace nel nostro mondo violento*”, IB IV, 1, s. 655-655.

## 2009

19. *Życie ma wielką wartość, nawet kiedy jego piękno przysłania tajemnica cierpienia* (Orędzie na XVII Światowy Dzień Chorego, 2 II), ORpol. 30(2009) nr 3, s. 7-8; toż: „*La vita umana è bella anche se avvolta dal mistero della sofferenza*”, IB V, 1, s. 184-187.

20. *Życia ludzkiego należy strzec i otaczać je troską* (Przemówienie do chorych i ich opiekunów, 11 II), ORpol. 30(2009) nr 4, s. 21-22; toż: *La vita umana va sempre custodita e curata*, IB V, 1, s. 230-233.

21. *Negowanie Szoa jest niedopuszczalne* (Przemówienie do delegacji Konferencji Przewodniczących Największych Amerykańskich Organizacji Żydowskich, 12 II), ORpol. 30(2009) nr 4, s. 22-23; toż: *Intollerabile e inaccettabile qualsiasi negazione della Shoah*, IB V, 1, s. 234-236.

22. *Męka Pana trwa nadal w cierpieniach ludzi* (Audjencja generalna, 8 IV), ORpol. 30(2009) nr 6, s. 16-18; toż: *Cristo si carica del dolore e del male dell'umanità*, IB V, 1, s. 569-577.

23. Encyklika *Caritas in veritate* (29 VI), ORpol. 30(2009) nr 9, s. 4-32, p. 25, 29, 53, 61, 62, 76, 78; toż: *Lettera Enciclica [...] Caritas in Veritate*, IB V, 1, s. 1105-1246.

24. *Orędzie na Światowy Dzień Chorego* (22 XI), ORpol. 31(2010) nr 2, s. 4-5; toż: *La Chiesa nel mondo della salute tutela la vita umana*, IB V, 2, s. 599-602.

## 2010

25. *Chorzy i cierpiący są w Kościele uczestnikami pielgrzymki wiary i nadziei* (Homilia podczas Mszy św., 11 II), ORpol. 31(2010) nr 3-4, s. 28-29; toż: „*Dio vuole guarire tutto l'uomo*”, IB VI, 1, s. 199-203.

26. *Telegram [...] po katastrofie Smoleńskiej* (10 IV), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 3; toż: *Telegramma di cordoglio al Presidente del Parlamento polacco per la sciagura aerea di Smoleńsk*, IB VI, 1, s. 482.

27. *Cierpienie przeżywane z Jezusem służy zbawieniu braci* (Przemówienie do chorych, Fatima 13 V), ORpol. 31(2010) nr 7, s. 22; toż: *Nella debolezza umana le sorgenti della potenza divina*, IB VI, 1, s. 701-704.

28. *Krzyż daje światu nieskończoną nadzieję* (Homilia podczas Mszy św., Nikozja, 5 VI), ORpol. 31(2010) nr 8-9, s. 14-16; toż: *Un mondo senza croce è un mondo senza speranza*, IB VI, 1, s. 858-862.

29. *Otoczajcie opieką ofiary nadużyć popełnionych w Kościele i bądźcie solidarni z kapłanami* (Homilia podczas Mszy św., Londyn, 18 IX), ORpol. 31(2010) nr 11, s. 31-33; toż: *Dal dolore e dalla vergogna alla purificazione della Chiesa*, IB VI, 2, s. 245-249.

30. *Orędzie na Światowy Dzień Chorego* (21 XI), ORpol. 32(2011) nr 1, s. 4-6; toż: *Nessun sofferente sia dimenticato o emarginato*, IB VI, 2, s. 878-882.

## 2011

31. *Gdy człowiek postępuje wbrew sumieniu, rani samego siebie* (Przemówienie z okazji zgromadzenia generalnego Papieskiej Akademii „Pro Vita”, 26 II), ORpol. 32(2011) nr 4, s. 14-16; toż: *Una ferita nel cuore dell'essere umano*, IB VII, 1, s. 255-258.

32. *Oby nigdy więcej wasz lud nie był gnębiony, traktowany z nieufnością i pogardą!* (Przemówienie do przedstawicieli Cyganów, 11 VI), ORpol. 32(2011) nr 8-9, s. 24-26; toż: *Voi siete nel cuore della Chiesa*, IB VII, 1, s. 827-830.

33. *Oreędzie na XX Światowy Dzień Chorego 2012 r.* (20 XI), ORpol. 33(2012) nr 2, s. 8-10.

## 2012

34. *Z Bogiem stawić czoło chorobie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 5 II), ORpol. 33(2012) nr 4, s. 52; toż: *Del buon uso della malattia*, IB VIII, 1, s. 150-154.

35. *Na górze, gdzie miłość ukrzyżowana rani i porywa* (Przemówienie do wspólnoty franciszkańskiej w La Verna, 13 V), ORpol. 33(2012) nr 6, s. 9-10; toż: *Testimoniare l'affascinante storia d'amore fra Dio e l'uomo*, IB VIII, 1, s. 580-583.

36. *„Zasoby miłości” – ludzie, którzy dają nadzieję cierpiącym* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 1 VII), ORpol. 33(2012) nr 9-10, s. 46-47; toż: *Riserve di amore per i sofferenti*, IB VIII, 2, s. 1-5.

37. *Aby odnaleźć to, co dla wiary najistotniejsze* (Przemówienie podczas uroczystości podpisania adhortacji apostołskiej „Ecclesia in Medio Oriente” w Harrisie, 14 IX), ORpol. 33(2012) nr 9-10, s. 8-10; toż: *Per ritrovare l'essenziale della fede*, IB VIII, 2, s. 189-193.

38. *Chrześcijańska nauka o cierpieniu* (Przemówienie do uczestników międzynarodowej konferencji Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia i Chorych, 17 XI), ORpol. 34(2013) nr 1, s. 28-30; toż: *La scienza cristiana della sofferenza*, IB VIII, 2, s. 606-609.

## 2013

39. *Oreędzie na XXI Światowy Dzień Chorego (2 I)*, ORpol. 34(2013) nr 2, s. 6-7; toż: *Il Buon Samaritano*, IB IX, s. 19-22.

## FRANCISZEK

## 2013

1. *Lzy są łaską* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 2 IV), ORpol. 34(2013) nr 6, s. 5-6.

2. *Oszczercstwo zabija* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 15 IV), ORpol. 34(2013) nr 6, s. 20.

3. Encyklika [...] *Lumen fidei. O wierze* (29 VI), p. 56, 57; toż: *Lettera Enciclica Lumen Fidei*, IF I, 1, s. 410-508.

4. *Uczmy się brać w ramiona tych, którzy cierpią* (Wizyta w szpitalu św. Franciszka z Asyżu, Rio de Janeiro, 24 VII), ORpol. 34(2013) nr 10, s. 15-16; toż: *Abbracciare chi è nel bisogno*, IF I, 2, s. 59-62.

5. *Nigdy więcej wojny! Chcemy żyć w pokoju!* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 1 IX), ORpol. 34(2013) nr 10, s. 5; toż: *La cultura dell'incontro*, IF I, 2, s. 204-206.

6. *Niech umilknie zgiełk oręża* (Homilia podczas czuwania na placu św. Piotra, 7 IX), ORpol. 34(2013) nr 10, s. 7-8.

7. *Jeżus ukryty w ranach* (Przemówienie do chorych i niepełnosprawnych dzieci, 4 X), ORpol. 34(2013) nr 11, s. 8-9; toż: *Incontro con bambini disabili e ammalati ospiti dell'Istituto Serafico di Assisi*, IF I, 2, s. 315-318.

8. *Przestrzenie godności i wolności* (Przemówienie podczas spotkania z uczestnikami konferencji Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia i Chorych, 23 XI), ORpol. 35(2014) nr 1, s. 30-31; toż: *L'Assistenza a malati sia ricca di spazi di dignità*, IF I, 2, s. 528-529.

9. Adhortacja [...] *Evangelii gaudium* (Rzym, 24 XI 2013), p. 54, 63, 74, 76, 84, 85, 86, 88, 93, 100, 105, 135, 155, 187, 190, 191, 193, 197, 198, 200, 210, 211, 214, 215, 238, 270, 279, 285, 286; toż: *Esortazione Evangelii Gaudium*, IF I, 2, s. 537-681.

## 2014

10. *Podziały wśród nas są zgorzzeniem* (Audiencja generalna, 22 I), ORpol. 35(2014) nr 2, s. 48-40; toż: *Non si risparmiò sforzi per la fine delle violenze*, IF II, 1, s. 69-70.

11. *Najcięższą chorobą, na jaką są narażone osoby starsze, jest opuszczenie* (Przesłanie z okazji dwudziestolecia Papieskiej Akademii „Pro Vita”, 19 II), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 20-21; toż: „*Non*” a cultura dello scarto per Anziani, Malati e Desabili, IF II, 1, s. 197-199.

12. *Jeżus dotyka ran człowieka* (Audiencja generalna, 26 II), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 46-47; toż: *L'Unzione degli Infermi dà forza e speranza ai malati, sfatare i tabù*, IF II, 1, s. 217-222.

13. *Nawet w cierpieniu nikt nie jest nigdy sam* (Audiencja dla uczestników sesji plenarnej Papieskiej Rady ds. Duszpasterstwa Służby Zdrowia i Chorych, 24 III), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 36; toż: *La „grande scuola” per chi si dedica ai malati è la Passione di Gesù*, IF II, 1, s. 320-321.

14. *Ekumenizm cierpienia* (Przemówienie podczas spotkania z Katolikiem Kariem II, 8 V), ORpol. 35(2014) nr 6, s. 38-39; toż: *L'Ecumenismo della sofferenza ci richiama alla Riconciliazione*, IF II, 1, s. 505-506.

15. *Jak przeżywać cierpienie* (Przemówienie do członków stowarzyszeń założonych przez bł. Ludwika Novarese, 17 V), ORpol. 35(2014) nr 6, s. 47; toż: *Voi siete un dono per la Chiesa*, IF II, 1, s. 552-553.

16. *Kto sprzedaje broń tym ludziom?* (Przemówienie podczas spotkania z uchodźcami, chorymi dziećmi i młodzieżą niepełnosprawną w Betanii za Jordanem, 24 V),

ORpol. 35(2014) nr 6, s. 7-8; toż: *Pace in Siria, Dio converta i violenti*, IF II, 1, s. 594-595.

17. *Nieznosne jarzmo obojętności* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Panski”, 6 VII), ORpol. 35(2014) nr 8-9, s. 51-52; toż: *No a economia che sfrutta l'uomo, dare conforto ai bisognosi*, IF II, 2, s. 22-23.

18. *Pokornie proszę o przebaczenie* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty z udziałem kilku ofiar nadużyć seksualnych ze strony duchownych, 7 VII), ORpol. 35(2014) nr 7, s. 6-7.

19. *Wojna jest szaleństwem* (Homilia podczas Mszy św., Fogliano Redipuglia, 13 IX), ORpol. 35(2014) nr 10, s. 26-28; toż: *La guerra è follia, affaristi delle armi come Caino*, IF II, 2, s. 232-233.

## 2015

20. Bulla [...] *Misericordiae vultus* ogłaszająca Nadzwyczajny Jubileusz Miłosierdzia, 11 IV), ORpol. 36(2015) nr 5, s. 4-15, p. 8.

21. Encyklika [...] *Laudato si. W trosce o wspólny dom* (24 V), p. 2, 13, 19, 79, 80, 89, 112, 130, 142, 152, 208, 241.

22. *Najbliższy szpital* (Audiencja generalna, 10 VI), ORpol. 36(2015) nr 7-8, s. 48-49.

23. *Prawo do płaczu* (Audiencja generalna, 17 VI), ORpol. 36(2015) nr 7-8, s. 49-51.

24. *Rodziny zranione* (Audiencja generalna, 24 VI), ORpol. 36(2015) nr 7-8, s. 51-52.

25. *Ziemia, dom i praca dla wszystkich* (Spotkanie w Santa Cruz de la Sierra z przedstawicielami ruchów ludowych, 9 VII), ORpol. 36(2015) nr 9, s. 15-21.

26. *To miejsce śmierci przemienia się w miejsce życia* (Spotkanie międzyreligijne w Ground Zero Memorial w Nowym Jorku, 25 IX), ORpol. 36(2015) nr 10, s. 44-45.

27. *Nadzieja dla tych, którzy są wykluczani i odrzucani* (Przemówienie do członków włoskiego Ruchu na rzecz Życia, 6 XI), ORpol. 36(2015) nr 12, s. 32-33.

## 2016

28. *Pan jest wierny, nie opuszcza w przygnębieniu* (Audiencja generalna, 16 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 52-53.

29. *Pozostaję tutaj, ale sercem idę z wami* (Przemówienie do członków Drogi Neokatechumenalnej, 18 III), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 28-29.

30. Posynodalna adhortacja *Amoris laetitia. O miłości w rodzinie* (Rzym, 19 III), p. 19, 20, 22, 25, 44, 51, 65, 119, 126, 130, 135, 137, 143, 144, 149, 177, 178, 180, 186, 187, 228, 234, 239, 242, 255, 263, 267, 268, 277, 298, 315, 317.

31. *Bezgraniczna miłość* (Homilia podczas Mszy św. w Niedzielę Palmową, 20 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 4-5.

32. *Krzyże ludzkości* (Modlitwa na zakończenie Drogi Krzyżowej, 25 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 9-10.

33. *Boże miłosierdzie uchroni ludzkość przed duchową i moralną pustką* (Orędzie Wielkanocne „Urbi et Orbi”, 27 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 12-13.

34. *Łatwo mówić o miłosierdziu, trudniej być jego świadkami* (Przemówienie podczas czuwania modlitewnego z czcicielami Bożego miłosierdzia, 2 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 18-19.

35. *Zapisujmy osobiście te strony Ewangelii, których nie napisał apostoł Jan* (Homilia podczas Mszy św. w Niedzielę Miłosierdzia Bożego, 3 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 20-21.

36. *Nie jesteście sami* (Przemówienie w obozie dla uchodźców w Morii, 16 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 8.

37. *Jezus staje po stronie płaczącej kobiety* (Audiencja generalna, 20 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 38-39.

38. *Bóg przychodzi otrzeć łzy z naszego oblicza* (Rozważanie podczas czuwania modlitewnego, 5 V), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 26-27.

39. *Trzeba przezwyciężyć lęk* (Przemówienie podczas spotkania z władzami RP na Wawelu, Kraków, 27 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 4-6.

40. *Panie, przebacz tak wielkie okrucieństwo!* (Modlitwa Papieża za ofiary Szoah w Auschwitz i Birkenau, 29 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 19-20.

41. *Bądźmy przy każdym chorym dziecku* (Wizyta w szpitalu dziecięcym w Prokocimiu, 29 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 20.

42. *Gdzie jest Bóg?* (Rozważanie po Drodze Krzyżowej, 29 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 20-21.

43. *Okrucieństwo nie skończyło się w Auschwitz* (Słowa skierowane do zgromadzonych pod oknem na Franciszkańskiej 3, Kraków, 29 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 22.

44. *Nic nie usprawiedliwia przelewu bratniej krwi* (Przemówienie podczas czuwania modlitewnego z młodzieżą na „Campus Misericordiae” w Brzegach, 30 VII), ORpol. 37(2016) nr 7-8, s. 25-27.

45. *Mozaika braterstwa* (Audiencja generalna, 3 VIII), ORpol. 37(2016) nr 9, s. 47-48.

46. *Ból i głębokie współczucie* (Audiencja generalna, 24 VIII), ORpol. 37(2016) nr 9, s. 30.

47. *Musimy walczyć, aby nie było ludzi odrzuconych* (Przemówienie do uczestników Kongresu Europejskiego Towarzystwa Kardiologicznego, 31 VIII), ORpol. 37(2016) nr 9, s. 18-19.

48. *Hańba wojny* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 20 IX), ORpol. 37(2016) nr 10, s. 37.

49. *Płacz ojca i matki* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 27 X), ORpol. 37(2016) nr 11, s. 55-56.

50. List aspotolski *Misericordia et misera* (20 XI), ORpol. 37(2016) nr 12, s. 4-14, p. 3, 13.

51. *Bądźmy znakami obecności i miłości Boga* (Orędzie na XXV Światowy Dzień Chorego, 2 XII), ORpol. 38(2017) nr 1, s. 4-5.

## 2017

52. *Płacz matki* (Audiencja generalna, 4 I), ORpol. 38(2017) nr 2, s. 24-25.

53. *Nasze ostateczne zwycięstwo będzie musiało przejść przez mękę i krzyż* (Homilia podczas Mszy św. w Niedzielę Palmową, 9 IV), ORpol. 38(2017) nr 5, s. 24-25.

54. *Inny świat* (Homilia podczas Mszy św. w Wigilię Paschalną, 15 IV), ORpol. 38(2017) nr 5, s. 26-27.

55. *Jednoczy nas niewinna krew* (Przemówienie do patriarchy Tawadrosa II, 28 IV), ORpol. 38(2017) nr 5, s. 10-12.

56. *Droga jako tło Ewangelii* (Audiencja generalna, 24 V), ORpol. 38(2017) nr 6-7, s. 32-33.

57. *Dlaczego dzieci cierpią?* (Przemówienie podczas wizyty w szpitalu pediatrycznym w Genui, 27 V), ORpol. 38(2017) nr 6-7, s. 16-17.

58. *Nie należy się zniechęcać w obliczu skandalu ubóstwa* (Orędzie na I Światowy Dzień Ubogich, 13 VI), ORpol. 38(2017) nr 8, s. 7-10.

59. *Po stronie uchodźców* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 18 VI), ORpol. 38(2017) nr 6-7, s. 44-46.

60. *Śmierć i nienawiść nie mają ostatniego słowa* (Audiencja generalna, 23 VIII), ORpol. 38(2017) nr 8, s. 18-19.

61. *Nie lękaj się krzyża* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 3 IX), ORpol. 38(2017) nr 9, s. 27.

62. *Nie bójcie się prawdy i sprawiedliwości* (Przemówienie podczas spotkania na modlitwie w intencji pojednania, 8 IX), ORpol. 38(2017) nr 10, s. 27-29.

63. *Trzeba przywrócić godność ubogim i odrzuconym* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 10 IX), ORpol. 38(2017) nr 10, s. 32-34.

64. *Przywracanie pokoju zaczyna się „od dołu”* (Homilia podczas Mszy św. w Cartagenie, 12 IX), ORpol. 38(2017) nr 10, s. 34-36.

65. *„Zero tolerancji” wobec nadużyć seksualnych* (Przemówienie do członków Papieskiej Komisji ds. Ochrony Nieletnich, 21 IX), ORpol. 38(2017) nr 10, s. 40-41.